



# Armaturen GmbH

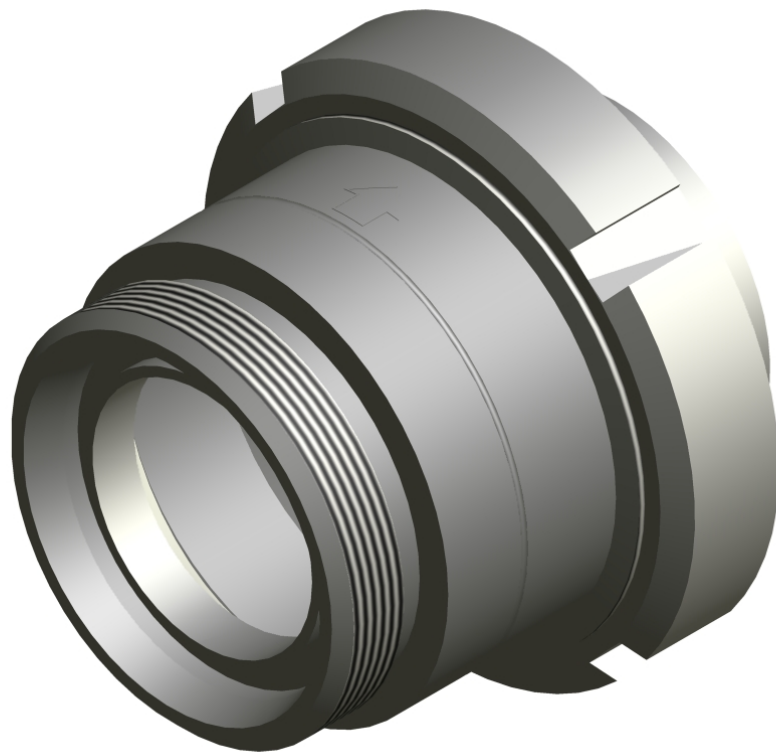
Armaturen, Rohre, Sonderteile aus Edelstahl  
Fittings, pipes, special parts of stainless steel

---

## Betriebsanleitung

Tellerrückschlagventil DIN GS

M&S Artikel-Nr. 65000



M & S Armaturen GmbH  
Industriestraße 24-26  
26446 Friedeburg  
Germany  
fon: +49(0)4465 807 0  
fax: +49(0)4465 807 40  
EMail: [info@ms-armaturen.de](mailto:info@ms-armaturen.de)  
Internet: [www.ms-armaturen.de](http://www.ms-armaturen.de)

© Copyright M&S Armaturen GmbH

Dieses Dokument oder Teile daraus dürfen in keiner Form ohne schriftliche Genehmigung der M&S Armaturen GmbH reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

## 1 Inhaltsverzeichnis

1	Inhaltsverzeichnis .....	2
2	Verwendete Symbole .....	2
3	Schnittzeichnungen .....	3
4	Verwendung und Wirkungsweise .....	4
5	Transport .....	4
5.1	Lieferung prüfen .....	4
5.2	Transport .....	4
6	Sicherheitshinweise .....	5
7	Einbau / Demontage / Montage .....	5
7.1	Einbau .....	5
7.2	Demontage .....	5
7.3	Montage .....	6
8	Instandhaltung / Wartung .....	6
9	Reinigung .....	6
10	Technische Daten .....	7
10.1	Abmessungen .....	7
10.2	Betriebsbedingungen .....	8
11	Werkstoffe und Oberflächen .....	8

## 2 Verwendete Symbole



### Gefahrenhinweise

Gefahrenhinweise werden mit dem links stehenden Gefahren-Symbol gekennzeichnet und eingerahmt.



### Hinweise

Beschreibungen, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen, werden mit dem links stehenden Hinweis-Symbol gekennzeichnet und eingerahmt.

3 Schnittzeichnungen

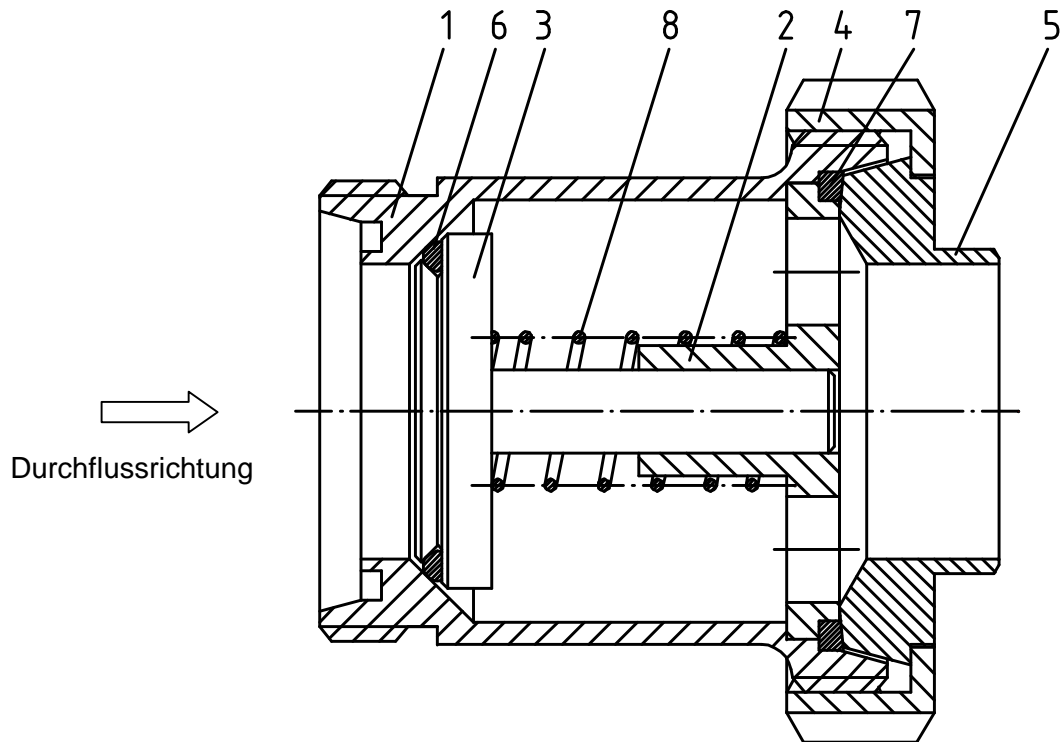


Abb. 1 Schnitt Tellerrückschlagventil DIN GS (Abmessungen siehe Kapitel 10.1)

Tab. 1 Stückliste Tellerrückschlagventil DIN GS

Pos.	Benennung	Pos.	Benennung
1	Ventilgehäuse	5	Reduzier-Kegelstutzen
2	Führungsteller	6	O-Ring
3	Ventilkegel	7	Dichtring G
4	Nutmutter F	8	Druckfeder

#### 4 Verwendung und Wirkungsweise

Das Rückschlagventil ist ein federbelastetes Ventil zur Rückflußverhinderung von flüssigen oder gasförmigen Medien in einem System oder einer Leitung. Die Einbaulage ist frei wählbar. Es muß lediglich die Fließrichtung beachtet werden (siehe Abb.1). Standardmäßig wird das Tellerrückschlagventil auf der Eintrittsseite mit einem Gewindeanschluß und auf der Austrittsseite mit einem Anschweißende ausgeliefert. Auf Anfrage sind auch andere Anschlussmöglichkeiten lieferbar.

Der im Ventilgehäuse (1) eingesetzte Ventilkegel (3) wird mittels einer Druckfeder (8) gegen die Dichtfläche des Gehäuses gedrückt. Die Feder stützt sich am Führungsteller (2) ab. Das Produkt kann nur vom Ventilteller (3) kommend in Richtung des Führungstellers (2) fließen. Zum Öffnen des Ventils ist ein bestimmter Druck in der zuführenden Rohrleitung notwendig, um die entgegenwirkende Federkraft des Ventiltellers (3) zu überwinden. Dieser Ansprechdruck ist äußerst gering. Es ergibt sich für sämtliche Nennweiten ein Wert von  $p \leq 0,2$  bar.

#### 5 Transport

##### 5.1 Lieferung prüfen



- Beim Empfang des Tellerrückschlagventils prüfen, ob Bestellung und Lieferung übereinstimmen.
- Die Lieferung auf Vollständigkeit und Zustand überprüfen.

Äußerlich erkennbare Transportschäden und/oder fehlende Verpackungseinheiten sind beim Spediteur sofort auf dem Frachtbrief anzugeben. Die Spedition ist vom Empfänger sofort schriftlich in Regress zu nehmen, und M&S Armaturen GmbH ist über den Vorgang zu informieren.

Nicht sofort erkennbare Transportschäden sind innerhalb von 6 Tagen beim Spediteur zu reklamieren.

Später beanstandete Schäden gehen zu Lasten des Empfängers.

##### 5.2 Transport



- Die Verpackungseinheiten dürfen nur mit dafür geeignetem Hebezeug und Anschlagmittel transportiert werden.
- Die auf der Verpackung angebrachten Bildzeichen beachten.
- Tellerrückschlagventil vorsichtig transportieren, um Schäden durch Gewalteinwirkung oder unvorsichtiges Be- und Entladen zu verhindern.

## 6 Sicherheitshinweise



- Vor Wartungsarbeiten muss das Rohrleitungssystem in dem sich das Tellerrückschlagventil befindet, drucklos und flüssigkeitsfrei geschaltet werden!
- Zur sicheren Wartung des Tellerrückschlagventils ist die Montageanweisung (Kap. 7) zu beachten.

## 7 Einbau / Demontage / Montage

### 7.1 Einbau



- Beachten Sie die jeweiligen nationalen Vorschriften und Bestimmungen.
- Das Tellerrückschlagventil ist spannungslos in das Rohrleitungssystem einzubauen.
- Das Einbauen des Ventils darf nur im drucklosem Zustand erfolgen.
- Montage nur im abgekühltem und gereinigtem Zustand.

- Die Einbaulage des Tellerrückschlagventils ist beliebig.
- Bitte die Fließrichtung beachten (siehe Abb.1). Die Fließrichtung ist zusätzlich auf dem Ventilgehäuse durch ein Richtungspfeil gekennzeichnet.

### 7.2 Demontage



- Die Demontage des Ventils darf nur im drucklosem Zustand erfolgen.

- Nutmutter (4) und Reduzierkegelstutzen (5) abschrauben.
- Kompletter Ventileinsatz bestehend aus (2,3,6,7,8) ausbauen.
- O-Ring (6) aus Ventilkegel (3) entfernen.

### 7.3 Montage



- Die Montage des Ventils darf nur im drucklosem Zustand erfolgen.

- Montage in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
- Ventilfunktion überprüfen.

### 8 Instandhaltung / Wartung



- Die Wartungsintervalle sind je nach Einsatzfall unterschiedlich und sollten von dem Anwender durch zeitweilige Kontrollen selbst bestimmt werden.
- Ein Austausch der Dichtungen erfolgt nach Montageanweisung (Kap. 7) bzw. Reinigung (Kap. 9).



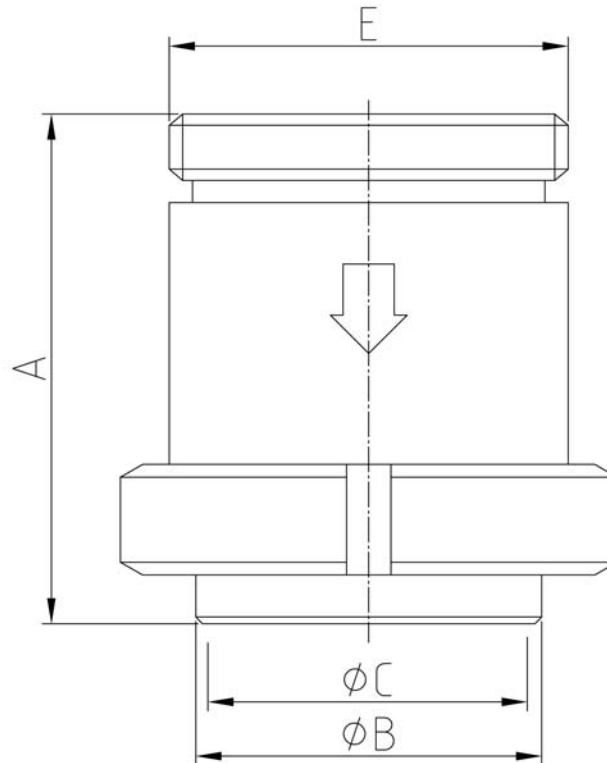
- Bei Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung oder bei baulichen Änderungen des Tellerrückschlagventils entfällt jegliche Haftung für die M&S Armaturen GmbH.
- Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet M&S Armaturen GmbH nicht.

### 9 Reinigung



- Sicherheitsdatenblätter der Reinigungsmittelhersteller beachten!

- Einzelteile sorgfältig reinigen.

**10 Technische Daten**
**10.1 Abmessungen**

**Abb. 2 Abmessungen Tellerrückschlagventil DIN GS**
**Tab. 2 Abmessungen Tellerrückschlagventil DIN GS**

DN	A [mm]	Ø B [mm]	Ø C [mm]	E [DIN 405-1]
15	68	21	16	Rd34x1/8
20	74	25	20	Rd44x1/6
25	81	31	26	Rd52x1/6
32	84	38	32	Rd58x1/6
40	89	43	38	Rd65x1/6
50	96	55	50	Rd78x1/6
65	110	72	66	Rd95x1/6
80	146	87	81	Rd110x1/4
100	158	106	100	Rd130x1/4

**10.2 Betriebsbedingungen**

- Max. Betriebsdruck: 10 bar
- Max. Betriebstemperatur: abhängig vom Dichtungswerkstoff
- Öffnungsdruck:  $\leq 0,2$  bar

**11 Werkstoffe und Oberflächen**

produktberührt:	1.4301/1.4307	AISI 304/304L
	1.4404	AISI 316L (optional)
nicht produktberührt:	1.4301/1.4307	AISI 304/304L

Dichtungen:	NBR, EPDM oder FKM (je nach Spezifikation oder Auslegung)
Innenoberfläche:	je nach Spezifikation
Außenoberflächen:	je nach Spezifikation